



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE FILOZOFICKÁ FAKULTA



Návrh stanoviska habilitačnej komisie v študijnom odbore: „všeobecná jazykoveda“

Meno uchádzača: Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Pracovisko: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta,
Univerzita Komenského v Bratislave

Habilitačná komisia:

predseda: prof. PhDr. Miroslav Dudok, DrSc., Filozofická fakulta, Univerzita Komenského v Bratislave

členovia: doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., Filozofická fakulta UKF v Nitre
doc. Mgr. Ivo Buzek, Ph.D., Filozofická fakulta UM v Brne

Zoznam podkladov, na základe ktorých komisia vypracovala svoj návrh:

1. životopis
2. prehľad pedagogickej činnosti
3. zoznam publikačnej činnosti
4. zoznam ďalších pôvodných odborných a umeleckých prác
5. zoznam ďalších ohlasov
6. stručná charakteristika

Z uvedených podkladov habilitačná komisia získala dostatok poznatkov o odbornej, publikačnej a pedagogickej činnosti **Mgr. Silvie Vertánovej, PhD.**, a posúdila ich ako zodpovedajúce požadovaným kritériám. Všetky potrebné údaje o publikáciách, ohlasoch, prácach a ďalšej činnosti sú náležite doložené a komisia ich považuje za hodnoverné. Súpis publikačnej činnosti je vypracovaný podľa platných zásad a údaje, ktoré obsahuje, sú overiteľné.

Analýza plnenia fakultných kritérií na základe výkonov uchádzačky:

a) Publikačná činnosť a ohlasy (podľa prílohy f) k žiadosti):

	skutočný počet:	požadovaný počet:
vedecké monografie a vysokoškolské učebnice	4	1
vedecké práce:	26	15
-z toho v zahraničí:	4	2
pedagogické a odborné práce:	17	10
-z toho učebný text alebo skriptum	1	1
citácie a recenzie	80	20
-z toho v zahraničí:	20	5

b) Vedecké a vzdelávacie granty (podľa prílohy g) k žiadosti):

6 domácich grantov: 1v pozícii hlavného riešiteľa , 1 v pozícii zástupkyne hlavného riešiteľa a 4 v pozícii spoluriešiteľa



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE FILOZOFICKÁ FAKULTA



e) Dĺžka pedagogickej praxe (podľa prílohy d) k žiadosti) 22 rokov

Najvýznamnejší žiaci:

Mgr. Monika Slobodová – dr. Vertánová bola školiteľkou jej práce „*El bilinguismo y su impacto en la interpretación simultánea (2012)* Spoločne napísali štúdiu „Bilinguismo versus monolingüismo y su correlación con la técnica de interpretación, ktorá je v recenznom konaní pre časopis *Círculo de la lingüística aplica en la comunicación*, Madrid (indexovaný v SCOPUS, WOS). V súčasnosti pracuje ako učiteľka a riaditeľka jazykovej školy v Španielsku.

Mgr. Silvia Oršulová – dr. Vertánová bola školiteľkou jej diplomovej práce „*Komparácia teórie partikul v slovenskej a španielskej lingvistiky (2008)*. Význam komparatívneho výskumu realizovanom v rámci tejto práce pozitívne hodnotila nielen štátnicová komisia, ale aj významná španielska lingvistka, korešpondenčná členka Španielskej kráľovskej akadémie a profesorka Zaragozskej univerzity Mariá Antonie Martín Zorraquino.

d) Prednášky na konferenciách (podľa prílohy h) k žiadosti): 22 (5 zahraničných, 15 domácich s medzinárodnou účasťou) a 2 domáce konferencie.

Komisia po oboznámení sa s predloženými podkladmi konštatuje, že Mgr. Silvia Vertánová, PhD., spĺňa kritériá platné na FiF UK pre habilitáciu uchádzača za docenta.

Stanovisko k výsledku kontroly originality:

Kontrola originality vykonaná v Centrálnom registri záverečných prác našla zhodu (**1,68 %**) s prácami v CRZP. Ide o zhodu s inými autorkinými prácami, so záverečnými prácami študentov, ktorých viedla, citáciami a bibliografickými údajmi. Zistené podobnosti komisia nepovažuje za relevantné informácie o kvalite predloženej habilitačnej práce.

Habilitačná komisia:

predseda: prof. PhDr. Miroslav Dudok DrSc., FiF UK Bratislava

členovia: doc. Mgr. Martin Štúr, PhD. FiF UKF Nitra

doc. Mgr. Ivo Buzek, Ph.D. FiF MU, Brno

V Bratislave, dňa